



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.653  
3 June 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**Комиссия международного права**

**Пятьдесят шестая сессия**

Женева, 3 мая - 4 июня и

5 июля - 6 августа 2004 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ  
ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ**

**Докладчик: г-н Педру КОМИССАРИУ АФОНСУ**

**ГЛАВА IV**

**ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. ВВЕДЕНИЕ.....	1 - 15	2
B. РАССМОТРЕНИЕ ТЕМЫ НА НЫНЕШНЕЙ СЕССИИ.....	16 - 20	5
C. ТЕКСТ ПРОЕКТА СТАТЕЙ О ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЕ, ПРИНЯТЫЙ КОМИССИЕЙ В ПЕРВОМ ЧТЕНИИ...		6
1. Текст проекта статей.....		6

## А. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок восьмой сессии в 1996 году Комиссия выделила тему "Дипломатическая защита" в качестве одной из трех тем, подходящих для кодификации и прогрессивного развития<sup>1</sup>. В том же году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/160 от 16 декабря 1996 года предложила Комиссии продолжить изучение этой темы и определить ее сферу охвата и содержание в свете комментариев и замечаний, высказанных в ходе обсуждения в Шестом комитете, а также любых письменных комментариев, которые правительства пожелают представить. На своей сорок девятой сессии в 1997 году Комиссия во исполнение вышеназванной резолюции Генеральной Ассамблеи учредила на своем 2477-м заседании Рабочую группу по этой теме<sup>2</sup>. Рабочая группа представила на этой же сессии доклад, который был одобрен Комиссией<sup>3</sup>. Рабочая группа попыталась: а) выяснить, насколько это возможно, сферу охвата темы; и б) выявить вопросы, которые должны быть исследованы в рамках темы. Рабочая группа предложила набросок рассмотрения темы, который, как рекомендовала Комиссия, должен был стать основой для представления предварительного доклада Специального докладчика<sup>4</sup>.
2. На своем 2501-м заседании 11 июля 1997 года Комиссия назначила г-на Мохамеда Беннуну Специальным докладчиком по данной теме.
3. Генеральная Ассамблея в пункте 8 своей резолюции 52/156 одобрила решение Комиссии о включении в свою повестку дня темы "Дипломатическая защита".
4. На своей пятидесятой сессии в 1998 году Комиссия рассмотрела предварительный доклад Специального докладчика<sup>5</sup>. На той же сессии Комиссия учредила Рабочую группу

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/51/10), пункт 249 и приложение II, добавление 1.*

<sup>2</sup> Там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/52/10), глава VIII.*

<sup>3</sup> Там же, пункт 171.

<sup>4</sup> Там же, пункты 189-190.

<sup>5</sup> A/CN.4/484.

открытого состава для рассмотрения возможных выводов, которые могли бы быть сделаны на основе обсуждения относительно подхода к этой теме<sup>6</sup>.

5. На своей пятьдесят первой сессии в 1999 году Комиссия назначила г-на Кристофера Джона Р. Дугарда Специальным докладчиком по данной теме<sup>7</sup> после того, как г-н Беннуна был избран судьей Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии.

6. На своей пятьдесят второй сессии в 2000 году Комиссия рассмотрела первый доклад Специального докладчика (A/CN.4/506 и Corr.1 и Add.1). Вследствие нехватки времени Комиссия перенесла рассмотрение документа A/CN.4/506/Add.1 на следующую сессию. На той же сессии Комиссия учредила неофициальную консультативную группу открытого состава под руководством Специального докладчика по проектам статей 1, 3 и 6<sup>8</sup>. Впоследствии на своем 2635-м заседании Комиссия постановила передать проекты статей 1, 3 и 5-8 Редакционному комитету вместе с докладом об итогах неофициальных консультаций.

7. На своей пятьдесят третьей сессии в 2001 году Комиссия рассмотрела оставшуюся часть первого доклада Специального докладчика (A/CN.4/506/Add.1), а также его второй доклад (A/CN.4/514 и Corr.1 и 2 (только на испанском языке)). Вследствие нехватки времени Комиссия смогла рассмотреть только те части второго доклада, которые охватывают проекты статей 10 и 11, и отложила рассмотрение остальной части документа A/CN.4/514, посвященной проектам статей 12 и 13, на следующую сессию. На своем 2688-м заседании, состоявшемся 12 июля 2001 года, Комиссия постановила передать проект статьи 9 в Редакционный комитет, а на состоявшемся 17 июля 2001 года 2690-м заседании - передать ему же проекты статей 10 и 11.

8. На своем 2688-м заседании Комиссия учредила неофициальную консультативную группу открытого состава под руководством Специального докладчика по статье 9.

---

<sup>6</sup> Выводы Рабочей группы содержатся в документе *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/53/10)*, пункт 108.

<sup>7</sup> Там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10)*, пункт 19.

<sup>8</sup> Доклад об итогах неофициальных консультаций содержится там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/55/10)*, пункт 495.

9. На пятьдесят четвертой сессии в 2002 году Комиссии были представлены оставшаяся часть второго доклада Специального докладчика (A/CN.4/514 и Corr.1 и 2 (только на испанском языке)), касающаяся проектов статей 12 и 13, а также его третий доклад (A/CN.4/523 и Add.1), охватывающий статьи 14-16. На своем 2719-м заседании, состоявшемся 14 мая 2002 года, Комиссия постановила передать пункты а), b), d) (для рассмотрения совместно с пунктом а)) и е) проекта статьи 14 в Редакционный комитет. На своем 2729-м заседании, состоявшемся 4 июня 2002 года, Комиссия также постановила передать пункт с) проекта статьи 14 в Редакционный комитет для его рассмотрения совместно с пунктом а).

10. Комиссия рассмотрела доклад Редакционного комитета по проектам статей 1-7 [8] на своих 2730-2732-м заседаниях, состоявшихся 5-7 июня 2002 года. Она приняла статьи 1-3 [5] на своем 2730-м заседании, 4 [9], 5 [7] и 7 [8] на своем 2731-м заседании и статью 6 на своем 2732-м заседании. На своих 2745-м и 2746-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 августа 2002 года, Комиссия приняла комментарии к вышеперечисленным проектам статей.

11. На своем 2740-м заседании, состоявшемся 2 августа 2002 года, Комиссия учредила неофициальную консультативную группу открытого состава по вопросу о дипломатической защите экипажей, а также дипломатической защите корпораций и акционеров под председательством Специального докладчика.

12. На пятьдесят пятой сессии в 2003 году Комиссии был представлен четвертый доклад Специального докладчика (A/CN.4/530 и Corr.1 (только на испанском языке) и Add.1). Комиссия рассмотрела первую часть доклада, касающуюся проектов статей 17-20, на своих 2757-2762-м, 2764-м и 2768-м заседаниях, состоявшихся соответственно 14-23 мая, 28 мая и 5 июня 2003 года. Впоследствии она рассмотрела вторую часть доклада, касающуюся проектов статей 21 и 22, на своих 2775-2777-м заседаниях, состоявшихся 15, 16 и 18 июля 2003 года.

13. На своем 2762-м заседании, состоявшем 23 мая 2003 года, Комиссия постановила учредить Рабочую группу открытого состава под председательством Специального докладчика по пункту 2 статьи 17<sup>9</sup>. Комиссия рассмотрела доклад Рабочей группы на своем 2764-м заседании, состоявшем 28 мая 2003 года.

---

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/58/10)*, пункты 90-92.

14. На своем 2764-м заседании Комиссия постановила передать в Редакционный комитет статью 17, предложенную Рабочей группой<sup>10</sup>, и статьи 18, 19 и 20. На своем 2777-м заседании Комиссия постановила передать статьи 21 и 22 Редакционному комитету.

15. Комиссия рассмотрела доклад Редакционного комитета по проектам статей 8 [10], 9 [11] и 10 [14] на своем 2768-м заседании, состоявшем 5 июня 2003 года. На том же заседании она приняла в предварительном порядке проекты статей 8 [10], 9 [11] и 10 [14].

## **В. РАССМОТРЕНИЕ ТЕМЫ НА НЫНЕШНЕЙ СЕССИИ**

16. На нынешней сессии Комиссии был представлен пятый доклад Специального докладчика ( A/CN.4/538). Комиссия рассмотрела этот доклад на своих 2791 – 2796-м заседаниях, состоявшихся 3-11 мая 2004 года.

17. На своем 2794-м заседании 6 мая 2004 года Комиссия решила передать проект статьи 26 вместе с альтернативной формулировкой проекта статьи 21, предложенной Специальным докладчиком, в Редакционный комитет. Комиссия далее постановила на своем 2796-м заседании 11 мая 2004 года, что Редакционный комитет рассмотрит возможность разработки положения о связи защиты экипажей судов с дипломатической защитой.

18. Комиссия рассмотрела доклад Редакционного комитета на своем 2806-м заседании 28 мая 2004 года и приняла в первом чтении свод из 19 проектов статей о дипломатической защите (см. раздел С ниже).

19. На том же заседании Комиссия решила в соответствии со статьями 16 и 21 положения о своей работе препроводить проекты статей (см. раздел С ниже) через Генерального секретаря правительствам для получения от них комментариев и замечаний, с просьбой представить такие комментарии и замечания Генеральному секретарю к 1 января 2006 года.

---

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/58/10)*, пункт 92.

## **С. ТЕКСТ ПРОЕКТА СТАТЕЙ О ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЕ, ПРИНЯТЫЙ КОМИССИЕЙ В ПЕРВОМ ЧТЕНИИ**

### 1. Текст проекта статей

#### Часть первая

#### Общие положения

#### Статья 1

#### Определение и сфера применения

Дипломатическая защита состоит из дипломатических мер или применения других средств мирного урегулирования со стороны государства, выступающего от собственного имени в интересах физического или юридического лица, являющегося его гражданином или имеющего его национальность, в связи с причинением вреда этому лицу в результате международно-противоправного деяния другого государства.

#### Статья 2

#### Право осуществлять дипломатическую защиту

Государство имеет право осуществлять дипломатическую защиту в соответствии с настоящими проектами статей.

#### Часть вторая

#### Гражданство и национальность

#### Глава I

#### Общие принципы

#### Статья 3

#### Защита со стороны государства гражданства или национальности

1. Государством, которое имеет право осуществлять дипломатическую защиту, является государство гражданства физического лица или государство национальности юридического лица.
2. Независимо от положений пункта 1, дипломатическая защита может осуществляться в отношении негражданина в соответствии с проектом статьи 8.

## Глава II

### Физические лица

#### Статья 4

##### Государство гражданства физического лица

Для целей дипломатической защиты физических лиц государство гражданства означает государство, гражданство которого лицо, добывающееся защиты, приобрело в силу рождения, происхождения, правопреемства государств, натурализации или каким-либо иным способом, не противоречащим международному праву.

#### Статья 5

##### Непрерывное гражданство

1. Государство имеет право осуществлять дипломатическую защиту в отношении лица, являвшегося его гражданином на момент причинения вреда и являющегося его гражданином в день официального предъявления требования.
2. Независимо от положений пункта 1, государство может осуществлять дипломатическую защиту в отношении лица, являющегося его гражданином в день официального предъявления требования, но не являвшегося его гражданином на момент причинения вреда, при условии, что это лицо утратило свое прежнее гражданство и приобрело по причине, не имеющей отношения к предъявлению требования, гражданство этого государства каким-либо образом, не противоречащим международному праву.
3. Дипломатическая защита не осуществляется настоящим государством гражданства в отношении лица против предыдущего государства гражданства этого лица в связи с вредом, причиненным, когда это лицо было гражданином предыдущего государства гражданства, а не гражданином настоящего государства гражданства.

#### Статья 6

##### Множественное гражданство и требование, предъявляемое третьему государству

1. Любое государство, гражданином которого является лицо с двойным или множественным гражданством, может осуществлять дипломатическую защиту в отношении этого лица против государства, гражданином которого это лицо не является.

2. Два или более государства гражданства могут совместно осуществлять дипломатическую защиту в отношении лица с двойным или множественным гражданством.

#### Статья 7

#### Множественное гражданство и требование, предъявляемое государству гражданства

Государство гражданства не может осуществлять дипломатическую защиту в отношении лица против государства, гражданином которого это лицо также является, кроме случаев, когда гражданство первого государства является преобладающим как на момент причинения вреда, так и в день официального предъявления требования.

#### Статья 8

#### Лица без гражданства и беженцы

1. Государство может осуществлять дипломатическую защиту в отношении лица без гражданства, которое на момент причинения вреда и в день официального предъявления требования законно и обычно проживает в этом государстве.
2. Государство может осуществлять дипломатическую защиту в отношении лица, которое признано этим государством в качестве беженца, если это лицо на момент причинения вреда и в день официального предъявления требования на законных основаниях обычно проживает в этом государстве.
3. Пункт 2 не применяется в отношении вреда, причиненного международно-противоправным деянием государства гражданства беженца.

#### Глава III

#### Юридические лица

#### Статья 9

#### Государство национальной принадлежности корпорации

Для целей дипломатической защиты корпораций государство национальной принадлежности означает государство, по праву которого корпорация была учреждена и на территории которого она имеет свое зарегистрированное отделение или месторасположение правления или некоторую сходную связь.



## Статья 10

### Непрерывная национальная принадлежность корпорации

1. Государство вправе осуществлять дипломатическую защиту в отношении корпорации, которая имела национальную принадлежность этого государства на момент причинения вреда и имеет национальную принадлежность этого государства в день официального предъявления требования.
2. Независимо от положений пункта 1, государство продолжает иметь право осуществлять дипломатическую защиту в отношении корпорации, которая имела национальную принадлежность этого государства на момент причинения вреда и которая в результате причинения вреда прекратила свое существование в соответствии с правом этого государства.

## Статья 11

### Защита акционеров

Государство гражданства акционеров корпорации не имеет права осуществлять дипломатическую защиту от имени таких акционеров в связи с причинением вреда корпорации, за исключением случаев, когда:

- a) корпорация прекратила существовать в соответствии с правом государства инкорпорации по причине, не имеющей отношения к причинению вреда; или
- b) корпорация в момент причинения вреда имела национальную принадлежность государства, предположительно несущего ответственность за причинение вреда, и инкорпорация по праву этого государства требовалась им в качестве предварительного условия для ведения в нем дел.

## Статья 12

### Прямой вред акционерам

В той мере в какой международно-противоправное деяние государства наносит прямой вред правам акционеров как таковым, в отличие от прав самой корпорации, государство гражданства или национальности любых таких акционеров вправе осуществлять в отношении них дипломатическую защиту.

### Статья 13

#### Другие юридические лица

Принципы, содержащиеся в проектах статей 9 и 10 в отношении корпораций, применяются *mutatis mutandis* к дипломатической защите других юридических лиц.

### Часть третья

#### Внутренние средства правовой защиты

### Статья 14

#### Исчерпание внутренних средств правовой защиты

1. Государство не может выдвигать международное требование в связи с причинением вреда лицу, имеющему его гражданство или национальность, или другому лицу, упомянутому в проекте статьи 8, до того как потерпевшее лицо с учетом проекта статьи 16 исчерпало все внутренние средства правовой защиты.
2. "Внутренние средства правовой защиты" означают средства правовой защиты, которые доступны потерпевшему лицу в судах или административных судах или органах власти, будь то обычных или специальных, предположительно несущего ответственность государства.

### Статья 15

#### Категория требований

Внутренние средства правовой защиты должны быть исчерпаны, если международное требование или ходатайство о вынесении деклараторного решения, связанного с этим требованием, выдвигается государством преимущественно на основе вреда, причиненного лицу, являющемуся его гражданином или имеющим его национальность, или другому лицу, упомянутому в проекте статьи 8.

### Статья 16

#### Исключения из правила о внутренних средствах правовой защиты

Не требуется исчерпания внутренних средств правовой защиты, когда:

- a) внутренние средства правовой защиты не дают никакой разумной возможности эффективного возмещения;

b) существует необоснованная задержка в процессе осуществления правовой защиты, которая присваивается предположительно несущему ответственность государству;

c) нет никакой относящейся к делу связи между потерпевшим лицом и предположительно несущим ответственность государством или обстоятельства дела иным образом делают исчерпание внутренних средств правовой защиты неразумным;

d) государство, предположительно несущее ответственность, отказалось от требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты.

#### Часть четвертая

##### Различные положения

##### Статья 21

##### Действия или процедуры, иные, нежели дипломатическая защита

Настоящие проекты статей не наносят ущерба правам государств, физических лиц или других субъектов осуществлять действия или процедуры по международному праву, иные, нежели дипломатическая защита, для обеспечения возмещения вреда, причиненного в результате международно-противоправного деяния.

##### Статья 18

##### Специальные договорные положения

Настоящие проекты статей не применяются, если и в той мере в какой они несовместимы со специальными договорными положениями, включая положения, касающиеся разрешения споров между корпорациями или акционерами корпорации и государствами.

Статья 19

Экипажи судов

Право государства гражданства членов экипажа судна на осуществление дипломатической защиты от их имени не затрагивается правом государства национальности судна добиваться возмещения от имени таких членов экипажа, независимо от их гражданства, если им был причинен вред в ходе нанесения ущерба судну вследствие международно-противоправного деяния.

-----